

Hiến Chương Bệnh Nhân Bệnh Viện Công Lập



Quý vị có quyền mong được hưởng dịch vụ có chất lượng cao tại các bệnh viện công.

Hiến chương này cổ súy tinh thần hợp tác giữa quý vị và nhân viên dịch vụ y tế.

Nếu muốn nêu mối quan ngại, quý vị có thể tiếp xúc với Đại Diện Bệnh Nhân tại bệnh viện. Muốn biết thêm chi tiết, xin hỏi nhân viên bệnh viện hay tại Quầy Thông Tin Bệnh Viện hay Quầy Tiếp Tân.

Dưới đây là các quyền lợi và trách nhiệm của quý vị tại bệnh viện công lập.

Quyền Lợi của Quý vị

Quý vị có quyền hưởng:

Dịch vụ đa dạng tại bệnh viện công lập

Bất kể quý vị ở nơi nào trong tiểu bang, quý vị phải được dùng các dịch vụ đa dạng, chăm sóc thích hợp và có chất lượng cao.

Công tác điều trị căn cứ vào nhu cầu y khoa bất luận quý vị có khả năng trả tiền hay có bảo hiểm y tế cá nhân hay không

Quý vị có quyền được điều trị y khoa theo bệnh trạng đòi hỏi dù quý vị là bệnh nhân công hay tư.

Chọn xem quý vị muốn được điều trị theo diện bệnh nhân công hay tư

Quý vị có thể quyết định xem quý vị có muốn nhập viện theo diện bệnh nhân công hay tư.

Điều trị và chăm sóc trong môi trường an toàn

Quý vị có quyền cảm thấy an toàn, sạch sẽ và thoải mái trong lúc nằm bệnh viện.

Nếu không nói rành tiếng Anh, hãy xin thông dịch viên chuyên nghiệp.

Quý vị có quyền dùng dịch vụ thông dịch cho các chi tiết thiết yếu như nhập viện và thảo luận về bệnh sử và cách điều trị quý vị.

Cung cấp dịch vụ thích hợp với nguồn gốc văn hóa

Quý vị có quyền được điều trị theo cách tôn trọng văn hóa và tín ngưỡng.

Đóng góp vào các quyết định điều trị và chăm sóc cho quý vị

Quý vị có toàn quyền đóng góp vào các quyết định về công tác chăm sóc cho quý vị và có cơ hội đặt câu hỏi hay thảo luận về việc trị liệu quý vị.

Quý vị cũng có thể chỉ định người đưa ra các quyết định về y khoa cho quý vị phòng trường hợp quý vị mất khả năng quyết định ở bất cứ thời điểm nào.

Đóng góp vào các quyết định và được biết chi tiết lúc nào quý vị xuất viện

Quý vị có quyền đóng góp vào các quyết định về lúc nào quý vị xuất viện và theo cách nào và nhận chi tiết về dịch vụ có sẵn. Quý vị có thể tự xuất viện trái với ý kiến bác sĩ, tuy nhiên, họ có thể yêu cầu quý vị ký giấy chịu trách nhiệm cho quyết định đó.

Chi tiết về nhân viên nào sẽ chăm sóc cho quý vị trong bệnh viện.

Quý vị có quyền được biết những ai sẽ có trách nhiệm chăm sóc cho quý vị và cách liên lạc với họ.

Chi tiết về việc chăm sóc y tế cho quý vị và nếu muốn, ý kiến y khoa khác
Quý vị có quyền biết đầy đủ về việc trị liệu cho quý vị và hỏi ý kiến thứ nhì nếu cần.

Xem hồ sơ y khoa của quý vị và sự bảo mật đối với chi tiết cá nhân của quý vị.

Quý vị có quyền xem hồ sơ y khoa của mình bằng cách nói với bác sĩ hay qua Freedom of Information.

Nhân viên phụ trách Freedom of Information của bệnh viện có thể hướng dẫn cách nộp đơn.

Tất cả mọi người tham dự công tác điều trị và chăm sóc quý vị phải có bổn phận giữ kín chi tiết về quý vị vì lý do nghề nghiệp và pháp lý.

Điều trị với sự kính trọng, tôn trọng phẩm cách và quan tâm đến sự riêng tư

Bằng mọi cách dịch vụ y tế sẽ chăm sóc và điều trị bệnh nhân trong khung cảnh kín đáo. Ngược lại quý vị cũng phải tôn trọng quan tâm đến nhân viên bệnh viện.

Chi tiết về những bước mà bệnh viện thực thi để nâng cao chất lượng công tác chăm sóc

Bệnh viện có thể đưa cho quý vị bản báo cáo về cách họ thực hiện để nâng cao chất lượng của họ. Xin cho nhân viên biết nếu quý vị hay người thân nhận ra phương cách có thể cải thiện dịch vụ.

Có dịp thảo luận mọi thắc mắc hay khiếu nại liên quan tới thời gian quý vị nằm viện

Nếu có thắc mắc hay khiếu nại, xin nói với toán điều trị hay Đại Diện Bệnh Nhân tại bệnh viện.

Khiếu nại với tổ chức độc lập đặc trách khiếu nại

Trước nhất quý vị nên giải quyết khiếu nại của quý vị với nhân viên bệnh viện.

Nếu vẫn không hài lòng, quý vị có thể trình vụ khiếu nại với Ủy Viên Dịch Vụ Y Tế (Health Services Commissioner).

Trách Nhiệm Của Quý vị

Quý vị có trách nhiệm:

Hợp tác với toán điều trị bằng cách cung cấp chi tiết liên quan đến sức khỏe và tình trạng có thể ảnh hưởng đến công tác điều trị, sự bình phục hay thời gian nằm viện của quý vị.

Chi Tiết Khác

Chi tiết khác về Hiến Chương Bệnh Nhân Bệnh Viện Công Lập có tại:

patientcharter.health.vic.gov.au



Health Services Commissioner
(Ủy Viên Dịch Vụ Y Tế)
Lầu 30, 570 Bourke Street, Melbourne 3000
Điện thoại 8601 5200
Số điện thoại miễn phí 1800 136 066
Fax 8601 5219
Website www.health.vic.gov.au/hsc